



Università degli Studi di Pavia  
*Facoltà di Musicologia*

con il contributo di



**fondazione**  
**cariplo**

PROGETTO *Valorizzazione dei fondi speciali della Biblioteca della Facoltà di Musicologia*  
con il contributo della Fondazione CARIPLO

Responsabile PROF. PIETRO ZAPPALÀ – collaboratore: DR. PAOLO ARCAINI

## FONDO GHISI, N° 163

**La nave rossa** / scene liriche in tre atti di Luigi Orsini e Antonio Beltramelli ; musica di Armando Seppilli. – Milano : casa musicale Sonzogno, stampa 1926. – 32 p. ; 19 cm. – Copyright del 1908. – £ 2.

# LA NAVE ROSSA

SCENE LIRICHE IN TRE ATTI

DI

LUIGI ORSINI e ANTONIO BELTRAMELLI

MUSICA

DI

ARMANDO SEPPILLI



MILANO

CASA MUSICALE SONZOGNO

*(Società Anonima)*

12 - VIA PASQUIROLO - 12

Prezzo netto Lire ~~DUE~~ Lire Tre

# LA NAVE ROSSA

---

SCENE LIRICHE IN TRE ATTI

DI

LUIGI ORSINI e ANTONIO BELTRAMELLI

---

MUSICA

DI

ARMANDO SEPPILLI



MILANO

CASA MUSICALE SONZOGNO

(Società Anonima)

12 - Via Pasquiolo - 12

Per il noleggio dei materiali e la rappresentazione dell'opera  
rivolgersi alla

## CASA MUSICALE SONZOGNO

VIA PASQUIROLO, 12 - MILANO

Proprietà esclusiva per tutti i paesi.

Depositato a norma dei trattati internazionali.

Tutti i diritti di edizione, esecuzione, rappresentazione, riproduzione, traduzione,  
trascrizione, ecc., sono riservati.

Proprietà della Casa Musicale Sonzogno (Società Anonima) Milano.

Copyright 1908, by Edoardo Sonzogno.

## AVVERTENZA

---

Gli Autori di queste scene (che furono derivate dalla novella omonima di Antonio Beltramelli) vollero conservare nella espressione poetica di tutto il lavoro, e particolarmente in quella dei canti popolari, il carattere genuino del parlare contadinesco di bassa Romagna, che è rure, semplice, violento: con le sue forme dialettali, corrotte da pretensioni linguistiche, con le sue antitesi, e con le sue figure strane ed immaginose.

I versi in corsivo furono tratti dalle forme originali del popolo.

L. O. e A. B.

---

## PERSONAGGI

---

ARDÌ, navigatore . . . . .	Baritono
RIMUÈL, suo figlio . . . . .	Tenore
URIANA, giovine popolana . . . . .	Soprano
LOSCO, uomo di mare . . . . .	Tenore
MARÈJA, ragazza del contado . . . . .	} Soprano
RUSA, comare . . . . .	
VINZADÒR, pescatore . . . . .	Baritono
UN VECCHIO . . . . .	Basso
UNA VOCE lontana . . . . .	Soprano

---

*Marinai, pescatori, tessitrici e rammendatrici di reti, ecc.  
L'azione si svolge ai dì nostri, nella bassa Romagna, sul  
lido Adriatico, a Porto Corsini.*

## ATTO PRIMO

---

*A sinistra, le ultime case di una borgata di pescatori. Nel primo piano della scena, la casa di Ardì. È un tramonto primaverile. Sulle porte stanno sedute donne che rammendano reti. Ogni casa à due piccole finestre in alto e una alla medesima altezza della porta. Alle finestre, vasi di basilico e di geranio. Sul mare, in fondo, passano alcune paranze di cui risaltano le vele fiammanti; altre sono ancorate, a gruppi. All'estremità del borgo, un vecchio intento a decorare una grande vela. Vicino a lui, uomini e altre donne che lavorano. Più lontano, sulla Nave Rossa, che è unita alla spiaggia per una tavola gittata o mo' di ponte, Ardì che prepara le vele per la pesca notturna.*

### SCENA PRIMA.

RIMUÈL (mentre va e viene, recando càrichi e ordegni di péscà).

*In mezzo al mare c'è una buca d'acqua:  
dentro la buca navigano i pesci...  
E intanto a riva l'onda si risciacqua,  
e tu, bel maggio, risa e canti mesci!...*

UOMINI e DONNE.

Ma nostre reti colma la fortuna:  
vi danno i pesci quando fa la luna...

RIMUÈL.

La luna è bella, ma più bello è il sole,  
e tutto un sole abbiamo dentro il core.

DONNE.

Amor ne disse un dì vaghe parole...

UOMINI.

Amor ne dice parole d'amore!

DONNE.

Noi lo pescammo un giorno con la rete...

UOMINI.

Noi lo peschiamo, amore, fra le braccia.

DONNE.

Or, ben che vecchie, siam garrule e liete...

UOMINI.

E il nostro riso è come la bonaccia.

TUTTI.

Rammendiamo le reti a la ventura:  
Amor sorrida, ch'è nostra fortuna!

SCENA II.

IL VECCHIO (*intento sempre alla sua vela*).

Ci manca Uriana a dir la sua canzone...

DONNE.

Uriana?

ALTRE DONNE.

Uriana?

RUSA (*con intenzione*).

Uriana

Non canta più da qualche settimana...

IL VECCHIO.

Perchè?

DONNE.

Perchè?

ALTRE DONNE.

Perchè?

RUSA.

Il core ella donò  
a un uomo, e l'ama, ed egli non lo sa.

DONNE (*come un'eco*).

Ah!

ALTRE DONNE.

Ah!

ANCÒRA ALTRE DONNE.

Ah! Ah!

LE PRIME (*con curiosità*).

Un uom di qui?

LE ALTRE.

...di qui?

ALTRE, ANCÒRA.

... di qui?

RUSA.

Ma sì!

DONNE.

Il nome?

ALTRE DONNE.

Il nome?

DONNE.

... il nome?

RUSA (*indicando la Nave Rossa*).

Eccolo là:

aggiusta vele; ed il suo nome è Ardi!

(*con insistenza, alle compagne stupite*).

Ardì, l'uomo del mare!

IL VECCHIO (*brontolando verso Rusa che ha svelato il segreto*).

Che lingua maledetta!

RUSA (*non curando l'apostrofe del vecchio*).

È da gran tempo ch'io la veggo andare  
verso la sera, quando l'aria arrossa,  
sola soletta  
su la riva del mare,  
e Ardi scioglie la vela  
de la sua Nave Rossa.

IL VECCHIO (*c. s.*).

Che lingua maledetta!

RUSA (*c. s.*).

E l'ho veduta andare  
a notte fonda,  
sola soletta, fin che l'aria imbionda  
e il cielo trema, e aggiorna,  
e con la pesca il forte Ardi ritorna.  
E le stelle dileguano nel mare.

DONNE (*assentendo*).

Da tempo è taciturna...

ALTRE DONNE.

Da tempo più non canta...

RUSA.

Perchè ascolta cantare  
il bruno Ardi sui venti  
la canzone del mare!

DONNE.

Or si comprende... Sbianca  
sì che pare morir quando l'ascolta!

ALTRE DONNE.

... e un tremito la scuote a volta a volta...

ALTRE DONNE.

... che la tradisce... e le sommuove il petto...

RUSA.

proprio come fa il vento allor che investe  
la vela di trinchetto...

ALCUNE DONNE (*deridendo*).

È pazza!

ALTRE.

È pazza!

Un vedovo!

IL VECCHIO.

Vedovo sì, ma forte  
quasi più di suo figlio Rimuèl.  
Il suo core è sereno  
come un lembo di ciel,  
ed il suo torso è rude  
come il suo legno! Aperta egli ha la fronte  
come l'arcobaleno.  
S'egli sibila, pare  
la saetta che scocca:  
s'egli canta, si schiude  
tutta l'anima sua come la fonte,  
e per la voce l'anima trabocca.

DONNE.

La pazzarella vuol farsi sposare...

ALTRE DONNE.

È diventata bianca...

ALTRE DONNE.

... ed è tutt'occhi...

RUSA.

I suoi capelli non hanno più fiamma...

ALTRE DONNE.

ma il core glielo infiamma  
l'uomo del mare.

IL VECCHIO (*dubbioso*).

Il core?...

DONNE.

Il core?...

RUSA.

Il core!... È verità!

DONNE (*come un'eco*).

Ah, ah!...

ALTRE DONNE.

Sarà quel che sarà!

RUSA (*indicando la nave*).

Laggiù c'è Ardi  
che prepara la vela, e ci scommetto  
che Uriana fra poco sarà qui.

IL VECCHIO (*sdegnato*).

Via, tacete! Ogni bel gioco  
dura poco;  
e smettete alla buon'ora,  
questo gioco maledetto!

UNA DONNA (*accennando verso il fondo*).  
Eccola!

### SCENA III.

(*Movimento d'attesa. Uriana entra dal fondo, a sinistra*).

IL VECCHIO.

Uriana, buona sera!

URIANA (*sottovoce*).

Addio...

ALCUNE DONNE.

Vi s'aspettava...

IL VECCHIO.

Ed io bramavo udirti,  
chè, se ti ascolto, l'anima mi fiora...

DONNE.

Cantate, Uriana, il canto della rete...

IL VECCHIO.

Canta, Uriana, e sia la tua canzone  
come canto di lodola a l'aurora,  
o come l'acque buone  
che dolcemente sciacquano le sirti...

URIANA (*come assorta in una lontana visione*).

C'era un navigatore  
che ad ogni sera il segno della croce,  
prima di coricarsi, si faceva.  
Un picciol legno avea  
ed una rete piccola, che ardea  
come un intrico di fior d'azalea.  
Era solo il suo core:  
Egli sempre piangea,  
ed era triste tanto il suo dolore!  
Le sirene del mare  
l'ascoltarono un dì presso la foce  
del fiume Ronco che voi conoscete;  
Egli gittò la rete:  
e una fra tante romorose e liete,  
che specchiava ne li occhi le comete,  
lo volle amare:  
si buttò ne la rete:  
e l'uom pescò le sue bellezze rare.

DONNE.

Fortunato egli fu!

URIANA.

La rete dice:

«Uomo, sii tu felice!  
per me si coglie de la vita il fiore  
quando a la rete metta mano Amore!»

DONNE.

Uriana è bella!...

SCENA IV.

LOSCO, PESCATORI e VINZADÒR (*entrando da destra*).

VINZADÒR (*con galanteria*).

E canta bene!

(*a Uriana*).

Uriana,

*io vi vidi di sera,  
come se foste la stella d'iana;  
e vi sentii, la notte,  
come se foste già la capinera,  
Chi v'ascolta cantare  
quando migra pe'l mare  
sente l'anima sua che s'allontana!*

URIANA.

Voi mi burlate!

VINZADÒR.

Dio mi butti a mare!

Voi non mi conoscete!  
Una capanna in terra:  
una paranza in mar fulgida e gialla,  
che va spedita come una farfalla:  
e l'albero maestro  
che, se ne colga l'estro,  
con un colpo di piolla,  
di ruvida carcassa  
divien pel nostro sonno un po' di cassa!  
Non mi volete?...

URIANA.

Io voglio

dormire il dì tra i fiori del trifoglio,  
perdermi a sera in mezzo al bosco nero  
con le chiome disciolte!  
e ne le notti folte  
d'ombre vagare dentro il grande mare!  
Voglio un uom che sia nero  
come il mistero,  
che mi comandi con il suo terrore;  
io la sua schiava, ed ei l'imperatore!

Losco (*a Vinzadòr*).

Raccatta vele e buttati nell'acqua;  
non c'è che fare!



(a *Uriana*).

A me,

*Uriana*, non guardi?...

*URIANA*.

Tu sei brutto!

*LOSCO*.

Ogni arte o maleficio presterei  
e ciò ch'è in terra e tutto  
ch'è in mare, e i giorni miei,  
e il timone e la vela ed il coltello,  
a te, donna, che m'ardi  
come il sole che accende  
sopra la spiaggia i tardi  
fiori dei cardì; tutto a te darei!

*URIANA*.

Va' via, va' via! Chi sei?  
*Losco*, va' via! Per te  
nulla di nulla!

(*si allontana*).

*LOSCO*.

Sta bene!

(*sogghigna, si fa col pollice il segno della croce sul palmo della mano sinistra, e guarda i pescatori che lentamente si disperdono*).

*DONNE*.

È tardi, è tardi: andiamo a casa.  
Fumano i tetti, e già la cena è pronta.

*UOMINI* (*fuori della scena*).

Noi lo peschiamo fra le braccia, Amore!

*DONNE* (c. s.).

Noi lo pescammo ne la gioventù!

*UOMINI*.

Amor che torna sempre al nostro core!

*DONNE*.

Amor che al nostro cor non torna più!

(*Donne e uomini sono già usciti. Losco che li ha seguiti con lo sguardo fino a che tutti siano dileguati, si allontana a sua volta e la scena resta deserta e si oscura gradatamente*).

SCENA V.

*URIANA* (*riapparendo sola, dalla destra: sottovoce*).

Ardì, ohì, Ardì!

*ARDÌ* (*scendendo dalla nave*).

Siete voi?

la vostra canzone mi giunse  
ch'io stavo assestando la Rossa.

*URIANA*.

Mi udiste, ma non mi vedeste?

*ARDÌ*.

Non vedo. I miei occhi son stanchi,  
chè troppo hanno visto di sole...

*URIANA*.

ed ora il crepuscolo arrossa:

*ARDÌ*.

e gli occhi non vedono più!

(*fissando intensamente Uriana*).

Ma voi... state male?...

*URIANA*.

No...

*ARDÌ*.

Dunque,

che avete, *Uriana*?... Son bianchi  
i segni del volto: tremate;  
perchè?...

*URIANA* (*come per distrarre l'attenzione di Ardì*).

Debbo chiedervi cosa  
che voi mi darete.

*ARDÌ* (*insistendo*).

Ma, dite,  
perchè voi tremate così?...

*URIANA* (*mal celando la commozione*).  
Vi chieggo le vostre nasse  
per *Chieuravì*.

*ARDÌ*.

Le troveremo a casa...

URIANA (*turbata*).

Anche una cosa, debbo dirvi: sola!  
Questa notte, allorquando  
abbassate le reti,  
voglio venir con voi! Non mi negate  
una vostra parola!...

ARDÌ (*meravigliato*).

Ma non posso! Non posso!

URIANA.

Un'altra cosa voglio dirvi, Ardì:  
perdonatemi voi, se lo potete...  
Sono tanti anni!

Io vi vedea, da quando  
ero bambina, e voi, nel mare grande,  
voi pescavate i bei pesci d'argento.  
Io coglievo stellucce sulla spiaggia.  
La vostra donna che m'accarezzava  
sentì tremar la mia fronte piccina  
sotto la sua carezza:  
e la marina brezza  
non bastava a lenire il mio delirio.  
La giovinezza mia  
passa come un martirio! —  
Crebbi solo per voi,  
nel vostro sguardo e ne la vostra voce.  
Quando sciogliete al vento  
la canzone del mare  
che parla di burrasche e di terrori,  
di morti senza croce  
sotto il lenzuol dell'onda,  
di perle e di tesori,  
di mostri e di sirene,  
io mi sento tremar tutte le vene!  
Ditemi voi, perchè m'avete fatta  
così strana malia?...

ARDÌ.

È pazzia! È pazzia!

URIANA (*implorando*).

Ancora io prego; Ardì, siate il mio bene:  
non mi lasciate sola. Oh quante pene  
ho penato per voi!

ARDÌ.

Uriana, Uriana, bada a quel che fai!

URIANA (*con effusione*).

Voglio venir con te. Ti voglio bene!

RIMUÈL (*da lontano sulla nave*).

Vanno le stelle per lo cielo nero,  
le stelle bianche vanno per lo mare...

ARDÌ.

Bada a che fai, bambina!

URIANA (*ascolta*).

RIMUÈL (*c. s.*).

E chi s'affida, Amore, al tuo mistero,  
lagrime a fiasche ne dovrà versare!

URIANA (*dolcemente*).

Tuo figlio canta: ed io ti voglio bene!

RIMUÈL.

La barca è pronta per il suo sentiero:  
L'acque del mar cominciano a cantare...

ARDÌ (*tentando svincolarsi*).

Lasciami dunque: bruciano le arene!

URIANA.

Da tanto attendo! Ed io ti voglio bene!

RIMUÈL.

Barca di pescator, se vuoi fortuna,  
lascia languire Amor sovra la duna.

ARDÌ.

Non odi la minaccia  
che in quel canto si cela?

URIANA.

La mia gioia si svela  
solo fra le tue braccia!

ARDÌ.

Lasciami, Uriana!

URIANA (*con ardore supremo*)

Ardì,

t'amo!

*(gli butta le braccia al collo).*

Prendimi tutta,  
come il mare che abbraccia  
tutta quanta la sponda.  
Battimi forte, come  
fai col remo sull'onda!  
Mordimi, su l'arene  
fiacca le carni mie; ti voglio bene!  
Ardì, prendimi e fammi  
tutto il male che vuoi,  
fammi morire! Io voglio  
morir tutta per te,  
io tua schiava fedele, e tu mio re!

ARDÌ *(vinto, con estrema dolcezza).*

La mia vita s'infiora  
come la vela che di rosei serti  
cinge, ogni dì, l'aurora.  
Andiamo: or per le sabbie  
moveremo a la Nave,  
che via ci guiderà verso oriente,  
là dove nasce il sole.  
Io mi sento fiorire...  
Io mi sento morire!  
E pescheremo: e d'ori e di smeraldi  
riboccherà la rete!  
E tu sarai la bella  
che specchiava ne li occhi le comete,  
tu sarai la mia dolce sirenella,  
tu sarai la mia péscia.

RIMUËL *(lontano).*

*E chi s'affida, Amore, al tuo mistero  
lagrime a fiasche ne dovrà versare!*

ARDÌ *(accennando alle navi ancorate presso la riva).*

Pronte su l'acqua stanno le carene...

URIANA.

Tuo figlio canta, ed io ti voglio bene.

*Dopo le ultime grida d'amore, Ardì e Uriana dileguano, abbracciati, nel buio.*

SIPARIO.

## ATTO SECONDO

*Due anni dopo, in casa di Ardì. Pomeriggio declinante al tramonto. Una grande camera a terreno, aperta, in fondo, sotto un ampio portico che lascia vedere il mare e l'albero maestro della Nave Rossa, là presso ancorata. Lontanissimo, appare un lembo della classica pineta ravennate. Dalle pareti della camera pendono reti, vele e attrezzi di péscia. Da un lato della scena, una vecchia tavola e poche sedie: a muro, una madia antica.*

*Ardì, che sta per intraprendere un lungo viaggio, ha convitati i propri amici e le amiche di Uriana, che già da tempo è sua moglie, per un commiato augurale. Gli ospiti giungono via via, avvivando la scena di movimento e di colore. Uriana e Marèja si fanno loro incontro a riceverli.*

SCENA PRIMA.

ARDÌ, VINZADÒR, URIANA e MARÈJA.

VINZADÒR *(ad Ardì).*

Starete fuori molto tempo?

ARDÌ.

Certo!

Tre mesi, almeno. A Capo d'Istria vado con la mia Rossa, che mi par cent'anni di non averla tratta in alto mare; poi a levante faccio rotta e porto un carico di legna: ed al ritorno

*(volgendosi a Uriana)*

una veste di seta alla mia donna.

MARÈJA *(a Uriana).*

Sarete la più bella per San Claudio!

VINZADÒR *(c. s.).*

Voi resterete vedova, Uriana!

*(Uriana sospira).*

ARDÌ.

*«Vado a levante,  
vado a ponente;  
se trovo gente  
ti scriverò...»*

URIANA (*come per distrarsi, rivolta verso gli intervenuti*).

Sù, via, ballate: è tempo!  
Fate il ballo del fiore...  
Sù!... Rimuèl non c'è?

(*chiama*)

Rimuèl, Rimuèl!

ARDÌ (*a Vinzadòr*).

Egli è sulla mia nave,  
il figlio buono. Appresta  
ogni cosa al suo padre.  
Schiude la vela al vento,  
e l'assicura bene,  
chè non abbia a piegarsi alla tempesta.  
È giovinetto e pure è tanto grave;  
a tutto ei pensa e ne l'aspetto tiene  
la dolcezza e la forza di sua madre.

(*Uriana lo ascolta con trepidazione*).

Fra poco ci giungerà.

Ballate, amici:

Sù, Vinzadòr! Marèja!

## IL BALLO DEL FIORE.

### SCENA II.

*Tutti si dispongono a coppie, in fondo alla scena. Vinzadòr e Marèja iniziano la gara degli stornelli.*

MARÈJA.

«O sinto che bel fior di melagrana! (\*)  
Voi rimaneste senza la compagna:  
la vi piantò quell'altra settimana:  
O sinto che bel fior di melagrana! »

VINZADÒR.

«O sinto che bel fior di maraveja!  
la mi' compagna mi piantò, l'è vero;  
ma ce n'è un'altra che ha nome Marèja...  
O sinto che bel fior di maraveja! »

(*ballano e gli altri li imitano, accompagnando con frizzi, sorrisi ed esclamazioni, la danza*).

(\*) O sinto, ecc.: traduci: o senti, ecc. V. Avvertenza.

MARÈJA.

«O sinto che bel fior d'erba di macchia!  
Voi siete un giovanotto che mi piace;  
vi ride gli occhi del color de l'acqua,  
o sinto che bel fior d'erba di macchia! »

VINZADÒR.

«O sinto che bel fiore di mela bianca!  
in su la porta mi parì 'na santa:  
il cor vi ride e la bocca vi canta,  
o sinto che bel fior di mela bianca! »

(*s'incrociano lazzi e risate, si mescono grida e danze, allegramente*).

TUTTI.

Bene!

Bravi!

URIANA (*sottovoce a Vinzadòr e a Marèja, e sorridendo, con intenzione*).

...lo combiniamo questo sposalizio?

VINZADÒR (*con bonaria ironia, a Uriana*).  
Voi mi lasciate... ed io ne prendo un'altra!

MARÈJA (*a Vinzadòr*).

Ombra vostra, Vinzadòr,  
se v'aggrado, e se mi dite  
tante cose in cortesia!  
Io v'ascolto volentieri...  
...ma non posso compiacervi!

(*s'inchina*).

ALTRI (*burlando*).

Buona notte!

ALTRI (*c. s.*).

E così sia!

### SCENA III.

DETTI e RIMUÈL.

RIMUÈL (*entrando dal fondo*).

Tutto è pronto.

ARDÌ.

Losco!

Losco.

Pronto!

Salutiam la compagnia.

(A *Uriana che è taciturna*).

Perchè sei tanto pensosa?

Via, sorridi, o dolce sposa!

Porterò da l'oriente

una veste tutta seta...

MARÈJA (*ad Ardì, indicando Uriana*).

E più bella fra la gente

per voi solo apparirà.

TUTTI.

Buona sorte e buon viaggio!

Losco (*ironico*).

Oggi il vento è assai propizio...

VINZADÒR (*sottovoce a Marèja*).

Lo facciam, lo spozalizio?...

MARÈJA (*ride confusa*).

VINZADÒR (*con galante insistenza*).

Si combina il maritaggio?...

ARDÌ.

Via, ch'è ora! Il mare è buono.

Losco (*fra sè*).

Sentirai tu che tempesta!

TUTTI.

Buon viaggio e buona sorte!

Losco (*c. s.*).

Ci sta a bordo, anche la morte...

(*volgendosi a Uriana*).

Bella Uriana, vi saluto!

URIANA (*volgendo gli occhi torvi su Losco*).

Buona sera...

(*fra sè*)

ombra assassina!

CORO.

Com'è chiara la marina!

Buon viaggio, buon viaggio!

ARDÌ.

Addio!

VOCI.

Tornate presto!

VOCI.

A presto!

Addio!

ARDÌ.

Un bacio, Uriana!

(*abbraccia la moglie e Rimuèl*).

TUTTI.

E vi protegga Iddio!

(*Salutano i navigatori che si perdono oltre il portico, verso il mare. Guardano la nave allontanarsi, poi tornano in mezzo alla camera. Durante la scena seguente, Rimuèl se ne sta in disparte e attende a raggiustare una fune; è pallido, cupo, taciturno, come per il presentimento di una sinistra ventura*).

#### SCENA IV.

URIANA.

Orsù, ballate ancora un altro fiore,

Vinzadòr; e cantate un altro ballo!

Sù, Marèja!

MARÈJA.

«O sinto che bel fior ch'è di viola!

La mi' signora l'è rimasta sola:

l'è rèsta (\*) sola sola la signora,

o sinto che bel fior ch'è di viola! »

VINZADÒR.

«O sinto che bel fior di tutt'i fiore!

Se l'è rimasta sola la signora,

la troverà qualcun che la consola,

o sinto che bel fior di tutt'i fiore! »

RIMUÈL (*in disparte*).

«E chi s'affida, Amore, al tuo mistero,

lagrime a fiasche ne dovrà versare! »

DONNE.

Andiam ch'è tardi...

MARÈJA.

Uriana, vi lasciamo...

(\*) L'è rèsta; *traduci*: è rimasta, ecc.

URIANA.

Grazie di così bella compagnia!

DONNE.

Siate allegra!

UOMINI.

Laggiù farà fortuna!

URIANA.

Lo voglia il cielo e la Madonna santa!

VINZADÒR (*a Uriana*).

Addio!

(*a Rimuèl*).

Tu vieni, Rimuèl, o resti?

RIMUÈL.

Ci vedremo domani: buona sera!

(*Gli ospiti escono dal fondo, alla spicciolata*).

VOCI LONTANE.

«O sinto che bel fior di maggiorana!  
La vela vola per l'acqua lontana:  
e suona trista e sola una campana:  
o sinto che bel fior di maggiorana!...»

SCENA V.

URIANA e RIMUÈL.

*Uriana si dispone ad apparecchiare la cena, e trae, all'uscio, dalla madia, una rude tovaglia. Rimuèl è seduto sotto il portico, e sta sbocconcellando un pezzo di pane. Scende il tramonto. La riga di mare che si intravede lontano rosseggia come una lamina di ferro rovente. Via via che il dialogo si svolge, un tenue albore di luna invade il fondo della scena.*

URIANA (*volgendosi a Rimuèl*).

Vuoi che appresti la cena?...

RIMUÈL.

Io mangio pane,

questa sera.

URIANA.

Non altro?

RIMUÈL.

Il pane è buono.

URIANA.

Solo?...

RIMUÈL.

...ed il sale me lo porta il vento.

URIANA (*abbandonando la tovaglia sulla mensa, e avvicinandosi a Rimuèl*).

C'è odore di catrame...

RIMUÈL.

E frasceggian le rame...

URIANA.

E comincia a far fresco...

RIMUÈL (*accennando alla tavola*).

Meglio qui fuor, che al desco...

(*a Uriana che abbrividisce*)

Hai tu freddo, Uriana?...

URIANA.

No...

RIMUÈL.

Ma tu tremi! Uriana,  
còpriti, bada!

Il sole

già si nasconde, e la pineta investe  
d'un bagliore di fiamma.

La pineta arde... vedi?

(*accenna, verso il fondo*).

URIANA (*guardando verso la parte indicata*).  
Vedo.

RIMUÈL (*sospirando*).

Mio padre naviga  
per l'Istria e resteremo  
soli, molto!

URIANA.

Ti duole?

RIMUÈL.

No.

URIANA (*teneramente*).

Mio caro bambino,  
a che pensi? Tu sei tanto pensoso  
da qualche tempo!

RIMUÈL.

E tu sei troppo bella,  
perchè io possa non pensarti tanto!

URIANA (*insinuante*).

Ma non mi vedi?...

RIMUÈL (*con impeto improvviso*).  
Meglio esser lontano,  
in mezzo al mar, in mezzo a la tempesta,  
che ascoltar la tua voce;  
o pur sotto la terra, ed una croce  
sul capo avere, pur di non sentirti,  
di non vederti!

URIANA.  
Ti piaccio dunque tanto?...  
(*gli si avvicina sempre di più*).

RIMUÈL.  
Uriana, mi fai male!  
Io la notte, ti sento  
respirar ne la stanza, a me vicino...  
e mi sento tremare a verga a verga,  
così come tu tremi ora, Uriana...

URIANA (*appassionandosi*).  
Segui, ragazzo, seguì!

RIMUÈL.  
Egli è lontano,  
ora, il mio padre, ed io posso parlare!  
(*concitato*).

E mi levo la notte, che ti sento,  
e poi nel buio, mentre sbarro gli occhi,  
veggo una fiamma cingerti la fronte,  
veggo i tuoi occhi balenar sì come  
i fuochi, a sera, in cima a l'orizzonte:  
e tremo e mordo le lenzuola e piango,  
come in preda a un orribile tormento...

URIANA.  
Parla, ragazzo, parla...  
(*gli si accosta prendendogli le mani*).

RIMUÈL (*risoluto*).  
Posso parlare. Il mio padre è lontano,  
e il pan che mangio non è suo. Le braccia  
mie, che si torcono a rizzar la vela,  
il mio sangue che stilla dalla mano  
quando inchiodo la gómena e il trinchetto  
che ne l'alto s'inciela,  
tutto quanto il sudore  
che mi cade giù giù per la mia faccia  
mi danno il pane mio, che rodo. Io posso  
parlare!

Uriana, m'hai stregato, e Dio

faccia ch'io non lo vegga, il padre mio,  
più, che s'affondi in mezzo al mare, faccia  
ch'io mi abbruci, o mi muoia su l'istante,  
o mi passi sul petto la carena  
de la Rossa, s'io mento. In questo segno  
che ora mi faccio in fronte  
(*si fa col pollice un segno di croce sulla fronte*)  
sta la mia fede. M'hai stregato, Uriana!  
Toglimi il maleficio!

URIANA (*dolcissimamente, adagiandosi a' piedi di Rimuèl*).  
Io sì lo so, l'ardore  
che ti consuma, come  
placarlo. Or senti! Io piego  
la mia fronte, ch'è fredda,  
nelle tue mani: e sciolgo le mie chiome  
perchè tu possa carezzarle, e, in esse,  
quelle tue mani immergere... così!  
(*si scioglie i capelli e accompagna le parole con l'atto*).

RIMUÈL (*implorando*).  
Uriana, che fai? per il mio padre  
ch'è nel viaggio, lascia  
ch'io mi strugga più tosto ne l'ambascia!

URIANA (*incalzando amorosamente*).  
Ti tolgo il maleficio!  
Rimuèl, senti! Il padre tuo non l'amo,  
non l'amo più! L'amai, tanto era bello,  
tanto era forte, tanto era tremendo!  
Ora non più! Si sfascia,  
ora, quell'uomo; ei mi s'accascia — sviene  
fra le mie braccia, s'addormenta... Io voglio  
vivere, io voglio, sotto la carezza  
d'un uom fatale che tutta mi scuota,  
che mi stringa, mi avvinghi e mi tormenti!  
Rimuèl, t'amo! Dammi la tua bocca!  
(*gli si avvicina: Rimuèl si schermisce... poi cadono l'una  
fra le braccia dell'altro, unite le labbra in un bacio lun-  
go e voluttuoso*).

RIMUÈL (*con estrema passione*).  
Uriana, t'amo! Mai non ebbi donna  
fra le mie braccia, ed ho la carne ardente!

URIANA.  
Il mio cor dal letargo che l'assonna  
or si ridesta al tuo grido possente.

RIMUÈL.

Sembra il tuo sguardo la stella d'iana  
che chiama il giorno fuori della notte...

URIANA.

E la tua bocca è come la campana  
che la notte richiama a le sue grotte!

RIMUÈL.

La tua carne sa più che non il pane...

URIANA.

Ed i tuoi baci odorano di rose...

RIMUÈL.

Tutte le cose sembrano lontane...

URIANA.

...se pieghi fra le mie braccia amorose...

RIMUÈL.

Quanta gioia, Uriana!

URIANA.

Quanta gioia!

RIMUÈL.

Non vedo più!

URIANA (*abbracciata a Rimuèl, nell'albore lunare*).

Sei stanco?...

Vuoi ch'entriamo?...

RIMUÈL.

Oh, in tale, istante, fate, o Dio, ch'io muoia!

URIANA (*con suprema offerta*).

Rimuèl, Rimuèl, io t'amo, io t'amo!

RIMUÈL.

Tutto il passato dimenticheremo:

URIANA.

e in una stretta ci addormenteremo...

RIMUÈL.

Amor che guida li armenti e le stelle...

URIANA.

...fa ritornare le cose più belle...

SIPARIO.

## ATTO TERZO

*La stessa scena del primo atto; ma è notte, e il mare è tenebroso. Al levar della tela, Uriana, sola, pallida e discinta, è presso la porta di casa sua, in attesa di Rimuèl.*

### PARTE PRIMA

#### SCENA PRIMA.

URIANA (*sola*).

È tardi... è buio... e Rimuèl non torna!

Le stelle pe'l cielo turchino  
riprendon l'antico viaggio:  
il cielo ha il colore del lino  
fiorito sui prati, di maggio.

Le reti stanotte hanno còlto  
di fresche rugiade un tesoro:  
domani nel grembo disciolto  
còrranno col sole tant'oro!  
Amore, che vieni, che vai,  
sì come le spole del mare,  
perchè, per lasciarmi, ti fai  
co' i fili de l'erbe un calzare?...

(*dopo una pausa breve e sconsolata*).

È tardi! È tardi!... E Rimuèl non torna  
a l'ansia de le mie povere braccia;  
ed il mio cor vigilerà tremando,  
fin che in mare non giaccia  
l'ultima stella che abbandoni il ciel.

(*Fa per ritrarsi, ma non appena ha udite alcune voci venire dalla parte del mare, si arresta presso la porta, quasi nascondendosi*).

#### SCENA II.

VINZADÒR, RIMUÈL e ALCUNI AMICI (*fuori dalla scena*).

VINZADÒR.

Rimuèl, Rimuèl!...

Sei giunto omai... vorresti  
che si venisse fino in su la porta?

(*le loro ombre si disegnano contro il mare*).



RIMUÈL.

Compagni, non importa;  
e vi saluto!

VOCI.

Buona notte!

VINZADÒR (a Rimuèl).

E sia

la tua fortuna come  
quella del marinaio: occhio di linca,  
braccio di ferro, core  
grande pei sogni: e un tetto per l'amore!

(improvvisamente, accennando all'orizzonte, sul quale ap-  
pare un piccolo lume).

Vedi una nave?

(le ombre degli amici si protendono verso il mare).

RIMUÈL.

È un lume

che s'avvicina e lascia  
come un'argentea fascia  
su l'acque, o un lento ondoleggiar di chiome  
bionde...

Pare una stella...

...o un rogo...

VINZADÒR.

...e fila

molto leggera...

RIMUÈL.

E vada alla fortuna,  
per santo Romualdo!

VINZADÒR.

Buona notte!

TUTTI.

Buona notte!

RIMUÈL.

A domani!

*Gli amici si allontanano e scompaiono dietro la bor-  
gata. Rimuèl si avvicina alla casa paterna, e quando si  
accinge a entrare s'imbatte in Uriana che esce ad un trat-  
to dal suo nascondiglio, protese le braccia in un dispe-  
rato gesto d'amore.*

### SCENA III.

RIMUÈL e URIANA.

RIMUÈL (con meraviglia).

Uriana, qui?

URIANA (con dolcezza suasiva).

Tu sai... Fin che non torni,  
l'anima mia s'attrista e si dispera...

RIMUÈL.

Era gioconda la brigata, ed era  
chiaro, non vedi?... è notte, e par che aggiorni.

URIANA (con ansioso rimprovero).

Mi lasci spesso e mi abbandoni; tu  
non sei com'eri allora che m'amavi...

RIMUÈL (sconfortato).

Ero cieco, Uriana, e mi baciavi  
sì forte ch'io non ci vedevo più!

URIANA (c. s.).

Ora i miei baci non ti son più cari?

RIMUÈL.

Ma sì! Ma sì!...

Ma l'anima è sgomenta!

URIANA.

Getta il timore!

RIMUÈL.

Solo ch'io ti senta  
parlare, i sogni diventano amari!

URIANA.

Son io la causa de le tue tristezze?  
Allora io piango!

RIMUÈL (sdegnato).

Lasciami, ch'è tarda

la notte!

URIANA (incalzando e spasimando).

O Rimuèl, lascia ch'io arda  
come un sarmento fra le tue carezze!

RIMUÈL (con evidente lotta interiore).

E sempre vinci!... Oh que' tuoi occhi ardenti!  
Vattene... sola! Chè tentarmi è vano!...

URIANA (con estrema voluttà).

Entriamo in casa... l'anima dei vènti  
i nostri baci porterà lontano...

RIMUÈL (abbattuto).

Son stanco!

URIANA.  
Vieni!...

RIMUÈL.  
è spenta ogni mia voglia,  
ed il cor mi si strugge e mi s'angoscia!

URIANA.  
Getta il rimorso... entriamo, o caro, e poscia  
l'oblio discenderà sovra ogni doglia...

(*Uriana bacia ripetutamente su la bocca Rimuèl che ancora una volta soggiace al fascino della donna voluttuosa*).

A DUE.  
Stella che cade non spegne la sera...  
Rondine sola non fa primavera...  
Amor che guida li armenti e le stelle  
fa ritornare le cose più belle!  
(*lentamente dileguano, abbracciati*).

### INTERMEZZO.

*La notte è più fonda, la tenebra più densa. Lontanissima, dal mare, sale una limpida voce, quasi col tremolio di una stella, in serena esaltazione d'amore.*

LA VOCE.  
La sera vestita di rose  
diffuse una mesta dolcezza  
e in placido sonno compose  
le vele tremanti a la brezza.  
Dischiuse, pe'l mare, le strade  
a l'ore del vespero bionde,  
e ponti di sogni e rugiade  
gittò su le tacite sponde.  
O notte serena d'amore,  
allieta a gli amanti la sorte;  
tramuta nel riso il dolore,  
e stendi la mano a la morte!

### PARTE SECONDA

*Una nave cupa come uno spettro, si è avvicinata ne l'ombra. È la Nave Rossa. Una piccola lanterna arde sull'albero maestro. Dal legno, appena ancorato, scendono cauti Ardì e Losco, che avanzano lentamente sulla scena.*

### SCENA PRIMA.

ARDÌ e LOSCO.

ARDÌ (*minaccioso*).

Bada per il tuo Dio, bada a te, Losco!  
Se dicesti bugia, ti vo' piantare  
un coltello nel cuore...  
e riprendo la rotta in alto mare!

Losco (*accompagnando le parole col gesto*).  
Ardì, quel che vi dissi è sacrosanto,  
e mi faccio la croce in su la mano,  
e bacio in terra, se volete, e a pegno  
dò la mia vita... e mi rifaccio il segno.

ARDÌ.

Ma chi dunque ti disse il tradimento?

Losco (*con aria di mistero*).

Me l'ha portata il vento... la novella!  
Uriana è con lui, col vostro figlio,  
sotto l'istesso tetto,  
sovra l'istesso letto.  
Cercate e troverete;  
... e prendete la rotta in alto mare!

ARDÌ (*più cupo*).

Bada, per il tuo Dio, bada a te, Losco!

LOSCO.

Ardì, quel che vi dissi è sacrosanto!  
E v'attendo nel bosco.  
(*s'allontana*).

### SCENA II.

ARDÌ solo, poi URIANA.

*Ardì resta alcun tempo perplesso: e rivela, per una rapida controcena, la terribile lotta interiore onde dubita fortemente, e s'illude tuttavia. Si decide alla fine e si avvicina alla porta della sua casa e l'apre con ogni cautela. Entra e rinchiude. Passa un istante di silenzio terribile. Poi si ode d'un tratto la voce di Uriana che grida disperatamente:*

URIANA (*di dentro*).

Rimuèl, fuggi!

(*S'ode ancora un grido acutissimo, uno scrocio di vetri infranti e il fracasso di una porta che cede ad un urto possente*).

ARDÌ (*di dentro*).

Maledetta, seguimi!

SCENA III.

DETTI.

*(Ardì esce trascinando per i polsi Uriana, sconvolta, discinta, docile).*

ARDÌ (terribile).

Ho colpito la vipera  
nel suo covo impudico!

*(a Uriana, trascinandola sempre verso la Nave).*

Ora saprai la furia  
del vecchio Ardì... T'affretta!  
Vieni con me!

URIANA *(ritrovando alfine l'uomo del suo sogno).*

Torturami;  
compi la tua vendetta!  
E l'ira tua s'imprima  
su le mie carni smorte;  
ma dammi un bacio, prima  
che mi colga la morte!

ARDÌ (c. s.).

È tardi; vieni. Or viaggiar conviene  
per un viaggio che non ha ritorno.  
Andiam, pria che l'aurora  
non riconduca il giorno.

*Sale su la Nave e trae Uriana con sè. Poi rapidamente l'avvinghia e la stringe con una fune, per lunghe ritorte e molteplici nodi, all'albero maestro.*

URIANA *(in un improvviso risveglio d'amore).*

Ardì, baciami ancora!

*(Ardì scende nella stiva; risale tosto con una fiaccola ardente e dà fuoco al carico di legname; tende la vela e l'assicura. Poi con un guizzo, è sulla prua, e stacca gli ormeggi; indi balza rapido sul ponte, ne taglia la fune che l'unisce alla nave, e raggiunge la spiaggia. La nave s'allontana ardendo).*

ARDÌ *esterrefatto guarda la nave allontanarsi. Cade in ginocchio e protende le braccia verso il rogo luminoso che dilegua portando seco ogni sua fortuna.*

CORO INTERNO.

*Amore che dà, Amore che toglie, in te è la grande anima del mare!*

FINE.